

Egyptian Arabic transcript:

المرأة: بسم الله الرحمن الرحيم. الوقت حنوريكم العجين بتاع العرب إلي عم بيخبزوه. حطيت الخميرة والملح ولا ميه. خلاص. ونبتدي نعجن. بسم الله الرحمن الرحيم. الطحين داه زار عينه في الأرض بتاعتنا، ونوديه للطاحونه، تفرز الرده واحديها.

نجله: بص علي كده طيب.

English translation:

Lady Baker: In the name of God, the Magnificent, the Merciful. Today we will show you how to make the Arabic bread. I put in the yeast and salt and water, okay?

Naglaa: Yes.

Lady Baker: And we start kneading ... In the name of God, the Magnificent, the Merciful; we put flour in the water ... this flour, [which] we have planted in our land. When we take it [wheat] to the mill, it separates out the chaff.

Naglaa: Look at me like this, please.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.